Republica Moldova ***CONSILIUL*** ***MUNICIPAL BĂLŢI***		***Республика Молдова*** ***СОВЕТ*** ***МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ***

DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ _____
от _____ 2020 г.

Проект
Перевод

О продлении Договора
о субсидировании № 12-01d/20 от 02.01.2020 г.
с МП «Жилищно - коммунальное
хозяйство Бэлць»

В соответствии со ст. 14 ч. (2) п. h), п), ст. 29 ч. (1) п. a), i), .j), ст. 73 ч. (1), ст. 81 ч. (1) Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении; ст. 9 ч. (1) Закона РМ № 121-XVI от 04.05.2007 г. об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении, ст. 20 ч. (3) Закона РМ № 845-ХП от 03.01.1992 г. о предпринимательстве и предприятиях, ст. 7 ч. (1) , ст. 8, 29 ч. (I) Закона РМ № 397-XV от 16.10.2003 г. о местных публичных финансах, ст. 24 ч. (1) п. f), ст. 29 ч. (1), ст. 31 ч. (4) Закона РМ № 181 от 25.07.2014 г. о публичных финансах и налогово-бюджетной ответственности, ст. 1, ст. 3 Закона РМ № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, ст. 6 ч. (2) п. a), ст. 8 ч. (1) Закона РМ № 139 от 15.06.2015 г. о государственной помощи, Постановлением Правительства РМ № 191 от 19.02.2002 г.,

Принимая во внимание необходимость исполнения решения Совета мун. Бэлць № 10/6 23.12.2019 года «Об утверждении договора субсидирования с МП «Жилищно - коммунальное хозяйство Бэлць»,-

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. 1.Утвердить проект Дополнительного соглашения к Договору о субсидирования № 12-01d/20 от 02.01.2020 г. с МП «Жилищно – коммунальное хозяйство Бэлць» согласно приложению.
2. 2.Уполномочить примара мун. Бэлць:
   2.1.придать окончательную форму и подписать Дополнительное соглашение к Договору о субсидировании № 12-01d/20 от 02.01.2020 г. согласно приложению к настоящему решению.
   2.2. в случае необходимости, перераспределять финансовые средства для муниципального предприятия, в рамках одной программы, путем заключения дополнительных соглашений к Договору делегирования № 12-02d/20 от 02.01.2020 г. с МП «Жилищно – коммунальное хозяйство Бэлць», указанному в п. 1 настоящего решения.
   2.3.в случае необходимости, перераспределять финансовые средства для муниципального предприятия, в рамках одной программы, путем заключения дополнительных соглашений к Договору, указанному в п. 1 настоящего решения.
   2.4.осуществить регистрацию Дополнительного соглашения к Договору о субсидировании № 12-01d/20 от 02.01.2020 г. согласно действующему законодательству;

3. обеспечить посредством примэрии мун. Бэлць контроль исполнения Дополнительного соглашения к Договору, указанному в п. 1 настоящего решения.
4. Секретарю Совета мун. Бэлць г-же Ирине Сердюк довести до сведения МП «Жилищно – коммунальное хозяйство Бэлць» настоящее решение.
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на XVI
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць Ирина Сердюк

Приложение
к решению Совета мун. Бэлць
№ ____ от _____ 2020 г.

Acord aditional
la contractul nr. 2 din 03.02.2020
privind subsidierea serviciilor

Mun. Bălți «___» _____ 202_ г.

Prezentul acord este semnat ___decembrie 2020 între Primăria municipiului Bălți în persoana primarului d-lui Usatii R.G., care acționează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte, și **ÎM ”Gospodăria Locativ-Comunală Bălţi”**, numită în continuare ÎM „GLC Bălţi”, în persoana directorului dnei administrator interimar T.I.Chiaburu, care activează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte, în temeiul deciziei Consiliului municipal Bălţi nr.__ din __.12.2020 au încheiat prezentul acord prevede introducerea în contract a următoarelor modificări:

1) Punctul 2.3 va avea următorul cuprins: « Suma subsidiilor prezentului contract constituie **3 394 000** lei (trei millioane trei sute nouazeci si patru mii lei). Suma respectivă compensează cheltuielile pentru întreţinerea eficientă la grupa 06 „Gospodăria de locuinţe şi gospodăria serviciilor comunale»

2) Punctul 7.4 al Contractului va avea următorul cuprins «Prezentul contract intră în vigoare la data de 01 ianuarie 2020 și este valabil pînă la 31.12.2023».

Modificările introduse prin prezentul acord sunt obligatorii pentru executare a fiecărei din părți a contractului, alte clauze rămîn fără modificări.

Prezentul acord aditional intra in vigoare din momentul semnarii.

Дополнительное соглашение
к договору № 2 от 03.02.2020 года
о субсидировании услуг

Мун. Бэлць «___» _____ 202_

Настоящее соглашение подписано __ декабря 2020 года между Примэрией муниципия Бэлць в лице примара г-на Усатый Р.Г.., действующего на основании Закона РМ «О местном публичном управлении» № 436-XVI от 28.12.2006 г., с одной стороны и **МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць»**, именуемое в дальнейшем МП «ЖКХ Бэлць», в лице и.о. управляющего Кябуру Т.И., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны, на основании Решения муниципального Совета Бэлць № __ от__.12.2020 настоящим соглашением предусматривается внести в договор следующие изменения:

1) Пункт 2.3 изложить в следующей редакции: «Сумма субсидий настоящего договора составляет **3 394 000** леев (три миллиона триста девяносто четыре тысяч леев). Указанная сумма субсидий компенсирует расходы по эффективному содержанию по группе 06 «Жилищно-коммунальное хозяйство».».

2) Пункт 7.4 Договора изложить в следующей редакции: «Настоящий договор вступает в силу с 01 января 2020 года и действует по 31.12.2023 года».

Изменения, внесенные настоящим соглашением, являются обязательными для исполнения каждой из сторон договора, другие положения договора остаются без изменений.

Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания.

RECHIZITELE PĂRŢILOR	ЮРИДИЧЕСКИЕ, ПЛАТЕЖНЫЕ И ПОЧТОВЫЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН
ÎM «GLC Bălţi» 3100 m.Bălți, str. I. Franco,19 Tel/fax 0231 8-00-44 Cod IBAN MD95ML000000002251921130 c/f 1011602002366 cod TVA 1202498	**Primăria mun.Bălți** 3100 m.Bălți Str.Independenței,1 Tel/fax 2-31-81, 2-81-61 c/f 1007601003161 TREZMD2X Trezoreria teritorială mun.Bălţi
Aministratorul interimar ÎM «GLC Bălţi»	**Primarul mun.Bălți**
_____ T.I.Chiaburu	**_____R.G.Usatii**

Coordonat:

V.Rusu

Șef DGFE primăriei m.Bălți

V.Zincovschi

Șef DGC primăriei m.Bălți

V.Balan

Șef Direcția Juridică

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

Raport de Specialitate
asupra proiectului de decizie a Consiliului mun. Bălți
„Cu privire la prolongarea
Contractul de subsidiere nr. 12-01d/20 din
02.01.2020 cu ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălţi»"

Se propune spre aprobare proiectul deciziei Consiliului mun. Bălți „Cu privire la prolongarea Contractul de subsidiere nr. 12-01d/20 din 02.01.2020 cu ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălţi".

Proiectul în cauză a fost elaborat în legătură cu necesitatea asigurării funcționalității a Î.M. „Gospodăria Locativ-Comunală Bălţi".

Proiectul deciziei corespunde legislației în vigoare şi este propus spre aprobare Consiliului mun. Bălți în temeiul art. 14 alin, (2) lit. h) şi n), art. 29 alin. (1) lit. a), i) şi j), art. 73 alin. (1), art. 81 alin. (1) a Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 alin. (1) a Legii RM nr. 121-XVI din 04.05.2007 privind administrarea şi deetatizarea proprietății publice, art. 20 alin. (3) al Legii RM nr. 845-XII din 03.01.1992 cu privire la antreprenoriat şi întreprinderi, art 7 alin. (1), art. 8, art. 29 alin. (1) al Legii RM nr. 397-XV din 16.10.2003 privind finanţele publice locale, art. 24 alin. (1) lit. f), art. 29 alin. (1), art. 31 alin. (4) a Legii RM nr. 181 din 25.07.2014 a finanţelor publice şi responsabilității bugetar-fiscale, art.1, art.3 a Legii RM nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat şi întreprinderea municipală, art. 6 alin. (2) lit. a), art. 8 alin. (1) a Legii RM nr. 139 din 15.06.2012 cu privire la ajutorul de stat, Hotărîrea Guvernului RM nr. 191 din 19.02.2002.

Considerăm că proiectul dat poate fi examinat şi aprobat la şedința Consiliului mun. Bălți.

Șef al Direcției Juridice **Vitalii Balan**

16.12.20